

Teˇ co-e pon daˇ ve awˇ chawˇ

A Lifetime Partner



Lahu

Te^ˇ co-e pon da_ˇ ve aw_ˇ chaw^ˇ

A Lifetime Partner

Bvuh_ˇ pa_- Na bon ti_ˇ
Aw_ˇ han saweh^ˇ pa_- Ai_Yawn^ˇ Kap[^]
chaw ceu_ˇ- La^ˇhu_-
Yan_ ve - Aw^{^-} law^{^-} te^ˇ paw[^] yan_ ve
Aw_ˇ nyi - 2023 hk'aw_ˇ, July ha pa

Author - Na Bon Ti

Illustrator - Ai Yawn Kap

Original Language -Lahu

Edition - Test edition

Date - July,2023

Lahu
Myanmar

Copyright © 2023, Northern Shan Lahu Literacy Group



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

You may not use this work for commercial purposes. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.



Te^ˇ paw[^] hta^ˇ cu^ˇ yi_ caw_ˇ ve , ya^ˇ
hta_ˇ ma_ pui⁻ ja^ˇ ve Ca_ˇ shaw⁻ meh ve
cawn^ˇ yeh_ˇ sa_la_ˇ te^ˇ g'a^ˇ caw_ˇ ve ce^ˇ.
Yaw^ˇ ve aw_ˇ ho_ˇ aw_ˇ han -aw_ aw_ˇ sheh_
hpa^ˇ ui_ hk'eun mvuh hk'eun caw_ˇ ve , aw_ˇ
sha_ nyi shu leh_ˇ caw_ˇ ve , o⁻k'o_ mvuh k'o
k'aw_ˇ keu⁻ leh_ˇ caw_ˇ ve , na_yeh_ zuh_ˇ ve
ce^ˇ. Nyi ma ta_ hk'a^ˇ-aw_ daw^ˇ zuh_ˇ ga^ˇ
zuh_ˇ caw_ˇ ve ce^ˇ.

Aw_ sheh_ hpa^` ka_ da_ , cu^` yi_ ka_
caw_ ve pa taw yeh_ sheh_ ma ka_ da_ pui^-
ve hta_ g'a ta_ ve ce^`.

Yaw^` ve yeh_ k'a ha_ da_ pui^- ve pa taw
kan^- ma^` fui_ da_ te^` geh g'a ga te ca^` peu_
hta^` cawn^` yeh_ k'ai leh li_ ma_ ve ce^`.
Mvuh^` hpeu_ hpaw^` k'o yeh_ sheh_ ma te teh
ta_ la^` ve hta_ g'ui_ heh^- she_ k'o te^` geh ca^`
ve ce^`.

Sa_la_ Ca_shaw^- te^` ca aw_ yan^` ga_ la
hta^` , ha_ lu di_ ja^` ve ya^` mi^`-eh^- te^` g'a^`
paw ve ce^` . Ha leh_ ve bi^` la cheh^-o_ ce^`.

Sa_la_ Ca_shaw^- te^` g'a^` ya^` mi^` aw_ e
hta_ te^` na_ tu aw_ chi^` aw_ te ca_ pi^` ve
kan^- ma^` leh cawn^` yeh_ k'ai tu_ aw_ yan^`
g'a ki_ ja^` ce^` .

Te^ˇ nyi le g'a te ve pa taw heu_ˇ ka_ˇ heu_ˇ
la ve ce^ˇ. Cawn^ˇ yeh_ˇ ma^ˇ k'ai she_ˇ hta^ˇ ya^ˇ
peh⁻ kui , aw_ˇ e ve veu_ˇ k'a^ˇ ha^ˇ ha^ˇ g'a
tsuh^ˇ hu⁻ ta⁻ leh cawn^ˇ yeh_ˇ g'ui^ˇ k'ai ve
heu_ˇ tcuh-a_ˇ ce^ˇ. Ya_ˇ hk'a^ˇ, ha_ˇ lu di_ˇ ve ya^ˇ
mi^ˇ eh⁻ hta_ˇ pa taw ha leh_ˇ ve hk'aw aw_ˇ ce_ˇ
te pi^ˇ g'a ve ce^ˇ. Ya^ˇ mi⁻ eh⁻ hta_ˇ

“ Na ha_ˇ ve^ˇ ” meh pi^ˇ ve ce^ˇ.

Sa_ˇ la_ˇ Ca_ˇ shaw⁻ cawn^ˇ yeh_ˇ g'ui^ˇ k'ai ve
cawn_ˇ yu_ˇ k'ai tu_ˇ leu^ˇ-e law ce^ˇ. Ya_ˇ k'aw
k'a⁻ lo ceh ga_ˇ she_ˇ mvuh^ˇ yi_ˇ hkaw⁻-eh_ˇ te
leh neh^ˇ peu_ˇ she-o_ˇ ce^ˇ. A⁻ hk'aw k'o_ˇ-e
leh veu_ˇ k'a^ˇ k'aw_ˇ pa ve , cawn_ˇ yu_ˇ leh
cawn^ˇ yeh_ˇ k'aw_ˇ g'ui^ˇ k'ai ve ce^ˇ.

Te^ˇ nyi ma li_ˇ ma_ˇ ve k'aw_ˇ la hta^ˇ aw_ˇ to
cheh^ˇ ha_ˇ cheh^ˇ chaw^ˇ hpeh_ˇ hk'a la^ˇ ve ce^ˇ.

A⁻ hk'aw k'aw_~ ga_~ la hta[~], ya[~] mi⁻ eh⁻
hta_~ na_~ ve geh da_~ pui⁻-a[^] hki⁻ leh yaw[~] te[~]
baweh[~] cheh[~] ve , na[^] tsuh[~] daw_~ leh zuh_~
mui⁻ k'a she_{_} law ce[~].

Aw_~ e aw_~ ya[~] hta_~ yeh_~ pa[~] ve aw_~ vi⁻
aw_~ nyi Na htaw[~]g'a ga la[~] ve ce[~].

Ya[~]mi[~] Na ha_~ ve[^] aw_~ pa aw_~ e ma_{_} pi[~]
ve , cu[~] yi_{_} pi[~] ve aw_~ haw⁻ lo ui_{_} la leh aw_~
pa aw_~ e hk'e da_~ pui⁻ ve , shi_{_} pui⁻ ve , na
yu_~ pui⁻ ve ya[~] mi[~] hpeh_~ la ve ce[~].

Cu[~] yi_{_} ka_~ cheun_~ leh aw_~ pa aw_~ e hui
ya[~] mi[~] yeh_~ k'a ca ve ya_~-e pui-a[^] hki⁻ leh
te[~] ha⁻ le le ma_{_} pi[~] shaw⁻ pi[~] leh zuh_~-e
shaw ve ce[~]. Aw_~ pa aw_~ e hkaw[~] ka_~ na
pui⁻ ve ya[~] mi[~] aw_~ pa aw_~ e ha_~ ja[~] ve
yo-eh_~.

Ya[~] mi[~] Na ha_~ve[^] hk'a[^] hk'aw ve li_~ aw_~
tan[~] peu_~ leh ven[~] hk'aw k'aw_~ ca⁻ hen[~] tu_~
lo_{_} la peu_~ ce[~].

Aw_ pa aw_ e ka_ ya^ mi^ hta_ g'a hpa^ da_ tu_ nyi ma hk'aw ma^ k'ai tcuh ga^ teh_ yo_ ce^.

Ya^ mi^ hta_ g'a hpa^ da_ tu_ nyi ma hk'aw te^ ceu_ ceu_ hta_ nyi ma ha_ cheh^ ve hk'e yo_ ce^ . Ya_ hk'a^ , ya^ hta_ ha_ k'o, yaw^ hk'a^ yaw^ hu^- ye_ pui^- tu_ , ha_ ha^- tu_ aw_ pa aw_ e g'a caw pi^ ve hta_ aw_ pa sa_la_ Ca_shaw^- shi_ ve yo_ ce^ .

Ven^ hk'aw yaw^ ve aw_ nyi ma ve a^- hk'aw cheh^ leh li_ hen^ tu_ pa taw nyi ma daw^ hki^- tu_ tcuh^- tcuh_ ma^ caw_. Yaw^ hui hk'a^ yaw^ hui ya^ mi^ hta_ ha_ ja^ leh ca daw^ ha_ cheh^ ve ti^- yo_ teh_ yeh_ pa^ cheh^ ve aw_ vi^- aw_ nyi Na htaw^ k'o^ pi^ ve ce^ .

Ven^ hk'aw li_ ma^ hen^ she_ ka_ sa_la_ Ca_Shaw^- aw_ hpaw^ aw_ mi^ ya^ mi^ hta_ shi_ k'ai leh aw_ nyi ma geh cheh^ pi-aw_ la tu_ te^ na_ ca shi_ teh_ pi^ ve ce^ .

Ya[~] mi[~] hta_~ hk'a deh_~ g'a ha_~ sha⁻ la[~] tu_~ , cu[~] yi_~ g'a tu_~ a_~ pi[~] ve ce[~]. Na ha_~ ve[^] a⁻ shu_~ ma Na daw⁻ ka_~ hk'a deh_~ ma_~ leh cu[~] yi_~ pi[~] ve ce[~]. Na yu_~ pui⁻ ve pa taw ha_~ lu di_~ ja[~] ce[~].

Te[~] nyi , te[~] geh li_~ hen[~] ve Na hti[~] te[~] g'a[~] cawn[~] yeh_~ ta[^] baw_~ leh Na ha_~ ve[^] hta_~ ca he_~ ku_~ leh gui[~] to[~]-e law ce[~]. Haw⁻ hk'a[^] pa_~ hui cheh[~] ma[~] kui_~ shi_~ k'ai pi[~] law ce[~]. Chaw ha⁻ pa_~ hui Na ha_~ ve[^] da_~ pui⁻ ve hta_~ maw_~ leh la_~ sheh hta_~ ca g'aw_~ la ve ce[~]. Na ha_~ ve[^] kaw[^] ja[~] leh ha[^] hpi[^] daw[~] she_~ leh g'ui[~] k'aw_~ la ve heu_~ ja[~] ce[~].

A⁻ shu_~ ma Na daw⁻ hki⁻ ja[~] ve meh[^] hpfuh[~] ka_~ haw_~ ngaw ngaw yo_~ ce[~]. Na ha_~ ve[^] hta_~ beh[~] k'u⁻ leh nyi[~] g'a[~] g'a[~]-eh_~ haw_~ ve ce[~]. " Te[~] paw[^] k'o, shi_~ da_~ , meu[^] da_~ ve chaw ka_~ ya_~ pi[~] li_~ hen[~] cheh[~] ve aw_~ yan[~] ta[~] k'ai meh_~" teh_~ a⁻ shu_~ ma Na daw⁻ k'o[^] ma_~ pi[~] ve ce[~].

Da_~ ve aw_~ li[~] aw_~ hk'a[~] hta_~ ya[~] mi[~] g'a
ha_~ sha⁻ ve meh_~ teh_~ ma_~ pi[~] ve ce[~].
Na ha_~ ve[~] li_~ hen[~] peu_~ leh a⁻ hk'aw k'aw_~
la ve ce[~]. Aw_~ pa aw_~ e hta_~ hpa[~] da_~ leh
kan⁻ ma[~] ca te ga[~] ce[~]. Chi pa taw aw_~ pa
ve cawn[~] yeh_~ lo ceh sa_la_~ ma k'aw_~ te ve
ce[~].

Yeh_~ k'a ca ve aw_~ yan[~] ka_~ ga_~ la-o_~
ce[~]. Chi pa taw aw_~ pa aw_~ e ka_~ sha hpaw[~]
shu_~ ve te[~] geh cawn[~] yeh_~ sa_la_~ Ca_~ bon
shin⁻ hta_~ yeh_~ k'a ca tu_~ daw[~] che[~]-a ve
ce[~]. Ca_~ bon shin⁻ ka_~ shi_~ pui⁻ ve . nyi ma
ta_~ hk'a[~] da_~ ve , te[~] cawn[~] yeh_~ ti⁻ kan⁻ g'a
ve pa taw haw_da_~ ja[~] teh_~ hk'a[~] ya[~] hui g'a
chi[~] mvuh cheh[~] ve yo_~ ce[~].

Ca_~ bon shin⁻ hpaw[~] tcuh ka_~ te pa_~ g'a[~] va
g'a ja[~] ve Ca_~ htaw[~], a⁻ hpa[~] Yaw[~] ta[~] leh aw_~
nu aw_~ chaw[~] hui ya[~] mi[~] ca na-e tu_~
la_~ meh_~ ve te[~] hti[~], Nu[~] cu⁻, hkao_~ mon[~]
yu_~ k'ai ve ce[~].

Na ha_~ ve[^] hpaw[^] ka_~ aw_~ pa aw_~ e ,
aw_~ vi⁻ aw_~ nyi hta_~ ku_~ teh ta_{_} ve
te[^] geh da_~ ve daw[^] hk'a[^] g'a pi[^] da_~ la[^] tu_~
aw_~ pon ce[^]. Ya[^] mi[^] na ve ka_~ nyi ma neh_~
leh_~ ta_{_} leh k'o[^] pui⁻, yaw pui⁻ pa_{_} hta_~ cu[^]
ve pa taw ya[^] mi[^] hpaw[^] ka_~ g'aw_~ hk'a[^] tu_~
ma[^] caw_~ ce[^].

La_~ k'aw_{_} to[^] tu_~ aw_~ nyi leu[^] ve , hkeh⁻
ca_{_} tu_~ peu_~ ve hpu pi[^] la g'a ve hk'e hkeh⁻
hu tu_~ k'o[^] da_~ g'a peu_~ ce_~. Hpu leh_~ na_~
ba_~ te[^] ma[^] he[^]. Ya[^] pa_{_} ya[^] mi[^] te[^] co-e
ha_~ da_~ leh yeh_~ k'a ye_~ tu_~ ha leh_~ tu_~ lo_{_}
ve yo_~ teh_~ aw_~ g'a[^] pi[^] da_~ ve ce[^].

Shaw⁻ paw_{_} la_~ to[^] tu_~ bon yeh_~ lo
aw_~ hki[^] shaw_{_}, gu hehn[^] ve ya[^] neh_~ hui yu[^]
yu[^] yo_~ ce[^]. Va_~ ti[^] pa_{_} k'o " i⁻ i⁻ i⁻ " va_~
ku_~ ve aw_~ hkaw[^] va_~ ka_~ g'a suh yo_~ law
k'o[^] ve aw_~ hkaw[^] hk'e yo_~ ha k'a⁻ ca_~ ce[^].

Te[~] hpaw[~] k'o ha leh_~ ve paweh[~] , te[~] hpaw[~] k'o g'a suh tu_~ ve law ce[~]. Va_~ sha_~ ma[~] ca[~] pa_~ k'o , a⁻ hk'aw g'a[^] ti[~] ve “ k'eh⁻ k'eh⁻ ” yo_~ ce[~].

Shu hpu hk'eh_~ pa_~ hk'eh_~ , g'aw[~] ca⁻ shi pa_~ k'o shi na_~ u⁻ te leh kan⁻ te ve dui[^]- eh_~ sha[~]-eh_~ yo_~ ce[~].

La_~ k'aw_~ to[^] kui_~ mui kui_~ , hu⁻ kui_~ lo aw_~ ki[~] shaw_~ ve ka_~ heu[~] ja[~] law. Pi⁻ htaw[^] zuh_~ ve te[~] ma_~ chi[~] teh ve , nyi[~] hpaw[~] te[~] pa⁻ a⁻ paw[~] ceh_~ 2 ceh_~ , pfuh[~] chaw ceh_~ 2 ceh_~ ca taw[^] leh hpeh tsuh_~ ve ce[~]. A⁻ paw[~] ceh_~ teh ve leh_~ hpo[^] la ma[~] la ve , ya[~] pa_~ ya[~] mi[~] caw_~ ma[~] la pi[^] k'o[^] ve tcuh⁻ kui_~ ce[~].

Pfuh[~] chaw ta_~ teh ve leh_~ chaw ve aw_~ hkui yeh_~ k'a hk'aw caw_~ pi[~]. Ha_~ da_~ pehn[~] da_~ caw_~ pi[~] k'o[^] ve tcuh⁻ kui_~ yo_~ ce[~].

La_~ k'aw₋ to[^] peu_~ leh haw⁻ hk'a[^] ve yeh_~
lo ya[~] mi[~] hta_~ shi₋ a_~ la pa₋ hui hta_~ ha leh_~
ha k'a yeh_~ ya[~] k'a ya[~] hui g'a ha_~ yu_~ pi[~] ve
ce[~]. Chi ve aw_~ yan[~] hta[~], hkeh⁻ chaw hta_~
hk'a deh_~ nyi ca₋ pi[~] peu_~ leh te[~] hpaw[~]
sheh[^] ha⁻ cheh ta⁻ peu_~ ce[~].

Te[~] g'a[~] leh te[~] g'a[~] na g'a da_~ pui⁻ tu_~ ,
yeun[~] hkan₋ da_~ pui⁻ tu_~ , nyi hpaw[~] ve
chaw[~] maw[~] hta_~ yaw[^] yan pui⁻ tu_~ ma₋ pi[~]
ve ce[~]. Te[~] hpaw[~] lo sheh[^] ha⁻ g'a ha⁻ cheh[~]
ve , te[~] geh g'a ga te ca[~] ve ce[~]. Ha_~ da_~
pehn[~] da_~ ve hk'aw g'a cheh[~] ve ce[~].

Chi beu_~ te[~] co-e kan⁻ caw_~ ve law k'o , te[~]
hpaw[~] sheh[^] ha⁻ bi[~] ta⁻ k'o , kan⁻ te leh ma⁻
mui_~ ve , hkui[~] ma mui_~ ve hta_~ g'a te ve
ce[~].

Nyi^ˇ hpaw^ˇ aw_ˇ pa aw_ˇe hta_ˇ lo_{_} ve hk'e g'a ga da_ˇ pi^ˇ k'ai ve ce^ˇ.

Ca bon shin⁻leh Na ha_ˇve[^] te^ˇ ceh kan⁻ ka_ˇ shu_{_} da_ˇ ve , nyi ma ta_{_} hk'a^ˇ ka_ˇ da_ˇ leh Na ha_ˇve[^] te^ˇ co-e pon da_ˇ ve aw_ˇ chaw^ˇ leh_ˇ Ca_ˇbon shin⁻ yo_ˇ ce^ˇ.

Na ha_ˇve[^] aw_ˇ pa aw_ˇ e geh te^ˇ geh cheh^ˇ leh , ya^ˇ eh⁻ hui hta_ˇ li_ˇ ma_{_}ve sa_{_}la_ˇ Ca_ˇbon shin⁻ leh sa_{_}la_ˇ ma Na ha_ˇve[^] te^ˇ cawn^ˇ yeh_ˇ ti⁻ kan⁻ te^ˇ geh k'ai ve , te^ˇ geh k'aw_{_} la ve , a⁻ hk'aw kan⁻ te^ˇ geh k'aw_{_} te leh ha leh_ˇ ha k'a aw_ˇ pa aw_ˇ e geh te^ˇ geh mvuh^ˇ hpeu_{_} aw_{_} ca^ˇ ve ca^ˇ meh_ˇ ja^ˇ ce^ˇ.

Yaw^ˇ hui⁻ ma_ˇ ve ya^ˇ pa_{_} ya^ˇ mi^ˇ caw_ˇ la ve , shi_{_} pui⁻ la tu_ˇ ma_{_} pi^ˇ ve , a⁻ hk'aw kan⁻ ma^ˇ baw_ˇ pui⁻ tu_ˇ aw_ˇ e ma_{_} ve ce^ˇ. G'a maw_ˇ ve yeh_ˇ pa^ˇ yeh_ˇ kui_ˇ hui ka_ˇ ha leh_ˇ tcuh -a_ˇ ce^ˇ.

